



**EUROPOS SAJUNGOS
TARYBA**

**Briuselis, 2014 m. vasario 25 d.
(OR. en)**

**17517/1/13
REV 1**

LIMITE

**PV CONS 61
TRANS 660
TELECOM 342
ENER 572**

POSĖDŽIO PROTOKOLO PROJEKTAS¹

Dalykas: 2013 m. gruodžio 5 d. Briuselyje įvykęs Europos Sąjungos Tarybos
(TRANSPORTAS, TELEKOMUNIKACIJOS IR ENERGIJA) 3278-as
posėdis

¹ Informacija apie teisėkūros procedūra priimamų aktų svarstymą Taryboje, apie kitus viešo svarstymo Taryboje atvejus ir viešus debatus pateikiama šio protokolo 1 papildyme.

TURINYS

Puslapis

1. Darbotvarkės priėmimas..... 4

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2. A punktų sąrašo patvirtinimas 4

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

3. A punktų sąrašo patvirtinimas 4

TELEKOMUNIKACIJOS

4. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl priemonių aukštam bendram tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti [pirmasis svarstymas]..... 5

5. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl priemonių sparčiojo elektroninio ryšio tinklų diegimo sąnaudoms mažinti [pirmasis svarstymas]..... 5

6. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos Europos bendrosios elektroninių ryšių rinkos ir žemyno ryšių infrastruktūros plėtros priemonės ir iš dalies keičiamos direktyvos 2002/20/EB, 2002/21/EB ir 2002/22/EB ir reglamentai (EB) Nr. 1211/2009 ir (ES) Nr. 531/2012 [pirmasis svarstymas]..... 5

TRANSPORTAS

7. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos geležinkelių agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 [pirmasis svarstymas] 5

8. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo (švari energija) [pirmasis svarstymas] 6

9. Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies pakeičiami Reglamentas (EB) Nr.261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, ir Reglamentas (EB) Nr.2027/97 dėl oro vežėjo atsakomybės už keleivių ir jų bagažo vežimą oru [pirmasis svarstymas]..... 6

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

10. Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo, kuriuo Komisija įgaliojama iš naujo pradėti derybas su Brazilijos Federacine Respublika dėl išsamaus oro susisiekimo paslaugų susitarimo, projektas 6

11. Kiti klausimai 7

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

- a) Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl transeuropinių telekomunikacijų tinklų gairių, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr.1364/97/EB [pirmasis svarstymas]
- b) Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje [pirmasis svarstymas]
- e) Valstybės pagalbos taisyklių poveikis didelio masto infrastruktūros projektams Europoje
- g) „Mėlynoji juosta“

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

- c) ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema / aviacija
- d) Keleivinių laivų sauga
- f) Pažanga dėl „Galileo“ ir EGNOS programų
- h) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa

PRIEDAS. Į Tarybos posėdžio protokolą įtrauktini pareiškimai..... 9

*

* *

1. **Preliminarios darbotvarkės priėmimas**

17011/13 OJ CONS 61 TRANS 632 TELECOM 330 ENER 553

Taryba priėmė pirmiau nurodytą darbotvarkę.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

2. **A punktų sąrašo patvirtinimas**

17015/13 PTS A 83

Taryba patvirtino dok. 17015/13 pateiktą A punktų sąrašą.

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

3. **A punktų sąrašo patvirtinimas**

17013/13 PTS A 82

Taryba patvirtino dok. 17013/13 pateiktą A punktų sąrašą.

4, 11 ir 14 punktuose turėtų būti nurodyti šie dokumentai:

4 punktas: 16568/2/13 **REV 2** CODEC 2659 FSTR 153 REGIO 274 SOC 964
CADREFIN 321

PE-CONS 102/13 FSTR 131 REGIO 230 SOC 849 CADREFIN 264
CODEC 2324

11 punktas: 16999/13 CODEC 2761 AUDIO 117 CULT 126 CADREFIN 331 RELEX 1079
+ ADD 1 **REV 1**

PE-CONS 77/13 AUDIO 88 CULT 91 CADREFIN 204 RELEX 709
CODEC 1837

14 punktas: 16097/13 CODEC 2547 TRANS 581 MAR 171 AVIATION 205 CAB 44
ESPACE 90 FIN 744 CSC 145

+ ADD 1

+ ADD 2 **REV 1**

PE-CONS 26/13 TRANS 263 MAR 59 AVIATION 68 CAB 22 ESPACE 35
FIN 294 CSC 48 CODEC 1199

Išsamesnė informacija apie šių punktų patvirtinimą pateikiama papildyme.

TELEKOMUNIKACIJOS

4. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl priemonių aukštam bendram tinklų ir informacinių sistemų saugumo lygiui visoje Sąjungoje užtikrinti [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2013/0027 (COD)

– Pažangos ataskaita

6342/13 TELECOM 24 DATAPROTECT 14 CYBER 2 MI 104 CODEC 313

16630/13 TELECOM 322 DATAPROTECT 178 CYBER 33 MI 1064

CODEC 2676

Taryba susipažino su dok. 16630/13 išdėstyta pažangos ataskaita.

5. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl priemonių sparčiojo elektroninio ryšio tinklų diegimo sąnaudoms mažinti [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2013/0080 (COD)

– Pažangos ataskaita

7999/13 TELECOM 60 COMPET 177 CODEC 686

17014/13 TELECOM 331 COMPET 880 CODEC 2767

Taryba susipažino su dok. 17014/13 išdėstyta pažangos ataskaita.

6. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo nustatomos Europos bendrosios elektroninių ryšių rinkos ir žemyno ryšių infrastruktūros plėtros priemonės ir iš dalies keičiamos direktyvos 2002/20/EB, 2002/21/EB ir 2002/22/EB ir reglamentai (EB) Nr. 1211/2009 ir (ES) Nr. 531/2012 [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2013/0309 (COD)

– Politiniai debatai

13555/13 TELECOM 232 COMPET 646 MI 753 CONSOM 161

CODEC 2000

+ ADD 2

16637/13 TELECOM 324 COMPET 868 MI 1067 CONSOM 202 CODEC 2679

Taryba surengė politinius debatus, kuriuose buvo remiamasi klausimais, išdėstytais dok. 16637/13.

TRANSPORTAS

7. **4-asis geležinkelių dokumentų rinkinys**

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl Europos Sąjungos geležinkelių agentūros, kuriuo panaikinamas Reglamentas (EB) Nr. 881/2004 [pirmasis svarstymas]

Tarpinstitucinė byla: 2013/0014 (COD)

– Pažangos ataskaita

6012/13 TRANS 38 CODEC 225

16407/13 TRANS 598 CODEC 2628

Taryba išnagrinėjo pažangos ataskaitą dėl pirmiau nurodyto pasiūlymo, išdėstyta dok. 16407/13, ir atkreipė į ją dėmesį.

8. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo (švari energija) [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2013/0012 (COD)

– Bendras požiūris

5899/13 TRANS 93 AVIATION 12 MAR 12 ENER 21 ENV 74 IND 28
RECH 29 CAB 4 CODEC 193

17004/13 TRANS 631 AVIATION 230 MAR 187 ENER 551 ENV 1143
IND 351 RECH 578 CAB 49 CODEC 2765

Taryba priėmė dok. 17004/13 išdėstyta bendrą požiūrį dėl pirmiau nurodyto pasiūlymo ir sutiko į šį protokolą įtraukti Italijos ir Vengrijos pareiškimus (išdėstyti priede).

9. **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento, kuriuo iš dalies pakeičiami Reglamentas (EB) Nr.261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, ir Reglamentas (EB) Nr.2027/97 dėl oro vežėjo atsakomybės už keleivių ir jų bagažo vežimą oru [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2013/0072 (COD)

– Pažangos ataskaita

7615/13 AVIATION 47 CONSOM 47 CODEC 616

16577/13 AVIATION 225 CONSOM 201 CODEC 2663

+ ADD 1

Taryba išnagrinėjo pažangos ataskaitą dėl pirmiau nurodyto pasiūlymo, išdėstyta dok. 16577/13, ir atkreipė į ją dėmesį.

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

10. **Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo, kuriuo Komisija įgaliojama iš naujo pradėti derybas su Brazilijos Federacine Respublika dėl išsamaus oro susisiekimo paslaugų susitarimo, projektas**

– Priėmimas

11187/1/13 TRANS 340 AVIATION 85 RELEX 540

AMLAT 11

RESTREINT UE

+ COR 1

16427/13 TRANS 600 AVIATION 218 RELEX 1041

COLAC 22

RESTREINT UE

Taryba priėmė pirmiau nurodytą sprendimą ir sutiko į šio posėdžio protokolą įtraukti Komisijos pareiškimą (išdėstyta priede).

11. Kiti klausimai

Telekomunikacijos ir transportas

TEISĖKŪROS PROCEDŪRA PRIIMAMŲ AKTŲ SVARSTYMAS

(Viešas svarstymas pagal Europos Sąjungos sutarties 16 straipsnio 8 dalį)

- a) **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl transeuropinių telekomunikacijų tinklų gairių, kuriuo panaikinamas Sprendimas Nr.1364/97/EB [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2011/0299 (COD)]

- Pirmininkaujančios valstybės narės informacija
16681/13 TELECOM 327 AUDIO 116 CODEC 2687

Pirmininkaujanti valstybė narė informavo Tarybą apie derybų su EP dėl pasiūlymo dėl reglamento dėl transeuropinių telekomunikacijų tinklų gairių išvadą.

- b) **Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje [pirmasis svarstymas]**

Tarpinstitucinė byla: 2012/0146 (COD)

- Pirmininkaujančios valstybės narės informacija
16677/13 TELECOM 326 MI 1068 DATAPROTECT 180 EJUSTICE 100
CODEC 2684

Pirmininkaujanti valstybė narė informavo Tarybą apie derybų su EP dėl pasiūlymo dėl reglamento dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje dabartinę padėtį.

- e) **Valstybės pagalbos taisyklių poveikis didelio masto infrastruktūros projektams Europoje**

- Danijos delegacijos, kuriai pritarė Vokietijos delegacija, informacija
17099/13 TRANS 636

Taryba susipažino su Danijos delegacijos pateikta informacija pirmiau nurodytu klausimu (dok. 17099/13) ir daugumos ministrų komentarais, kurie buvo padaryti vėliau keičiantis nuomonėmis.

- g) **„Mėlynoji juosta“**

- Komisijos informacija
17040/13 TRANS 633 MAR 188

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija pirmiau nurodytu klausimu (dok. 17040/13).

SU TEISĖKŪROS PROCEDŪRA NESUSIJUSI VEIKLA

c) ES apyvartinių taršos leidimų prekybos sistema / aviacija

- Komisijos informacija
17140/13 TRANS 638 AVIATION 235 ENV 1150 RELEX 1094

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija pirmiau nurodytu klausimu (dok. 17140/13).

d) Keleivinių laivų sauga

- Komisijos informacija
16974/13 TRANS 627 MAR 186

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija pirmiau nurodytu klausimu (dok. 16974/13) ir kelių ministrų komentarais, kurie buvo padaryti vėliau keičiantis nuomonėmis.

f) Pažanga dėl „Galileo“ ir EGNOS programų

- Komisijos informacija
17070/13 TRANS 634 MAR 189 AVIATION 232 ESPACE 98 CSC 166 CAB 50

Taryba susipažino su Komisijos pateikta informacija pirmiau nurodytu klausimu (dok. 17070/13).

o
o o

h) Pirmininkausiančios valstybės narės darbo programa

- Graikijos delegacijos informacija
16367/13 TELECOM 316

Graikijos ministras pristatė pirmininkausiančios valstybės narės darbo programą ir informavo kolegas apie pagrindinius prioritetus ir tikslus, kurie turi būti įgyvendinti 2014 m. pirmąjį pusmetį.

I TARYBOS POSĖDŽIO PROTOKOLA ITRAUKTINI PAREIŠKIMAI

Dėl B punktu

sarašo 8 punkto:

Pasiūlymas dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl alternatyviųjų degalų infrastruktūros diegimo (švari energija) [pirmasis svarstymas]

ITALIJOS PAREIŠKIMAS

„Italija apgailestauja, kad iš direktyvos taikymo srities buvo išbraukta nuoroda į „minimalius reikalavimus“ (1 straipsnis). Be šios nuorodos sunku užtikrinti, kad visose valstybėse narėse laikantis konkrečių terminų būtų pasiektas bendras minimalus infrastruktūros lygis, o tai yra būtina išankstinė sąlyga sąveikai užtikrinti ir rinkos dalyvių pasitikėjimui įgyti.

Be to, mes manome, kad yra tikslinga nacionalinių sistemų atžvilgiu palikti dvigubą nuorodą į degalus ir į susijusią infrastruktūrą (3 straipsnis), nes abu elementai yra esminiai siekiant direktyvos tikslų.

Taip pat norėtume, kad terminas elektromobilių įkrovimo (4 straipsnis) ir gamtinių dujų papildymo (6 straipsnis) infrastruktūrai įrengti vėl būtų 2020 m., atsižvelgiant į tai, kad greitas direktyvos įgyvendinimas bus itin svarbus perduodant žinią, kurios tikisi rinka, ir nukreipiant ekonomikos augimą tvarumo linkme.

Galiausiai norėtume, kad būtų vėl nurodyti (6 straipsnio 3 ir 6 dalys) maksimalūs atstumai, susiję su suskystintųjų gamtinių dujų ir suskystintųjų–suslėgtųjų gamtinių dujų papildymo punktų įrengimu, siekiant išvengti rinkos susiskaidymo ir užtikrinti tikrą sąveiką visoje Europoje.“

VENGRIJOS PAREIŠKIMAS

„Vengrija susipažino su kompromisiniu tekstu ir vis dar turi abejonių dėl Komisijai suteikiamų įgaliojimų priimti deleguotuosius aktus tais atvejais, jei nėra galiojančių standartų siekiant papildyti direktyvos 4 ir 6 straipsnius, taip pat atitinkamas III priedo dalis, kad šie standartai būtų teisiškai privalomi. Nepaisant to, Vengrija pripažįsta, kad šis įgaliojimų suteikimas bus taikomas ribotam konkrečių atvejų skaičiui, kurie yra aiškiai nurodyti tekste.“

Dėl B punktu

sarašo 10 punkto:

Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimo, kuriuo Komisija įgaliojama iš naujo pradėti derybas su Brazilijos Federacine Respublika dėl išsamaus oro susisiekimo paslaugų susitarimo, projektas

KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Laikydamosi SESV 218 straipsnio 3 dalies Komisija pateikė Tarybai rekomendaciją, kad būtų suteikti įgaliojimai iš naujo pradėti derybas su Brazilijos Federacine Respublika dėl išsamaus oro susisiekimo paslaugų susitarimo.

Komisija atkreipia dėmesį į Tarybos vieningą sprendimą priimti mišrų aktą, kurį sudaro kartu Tarybos ir Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių vyriausybių atstovų sprendimas.

Komisija laikosi nuomonės, kad šiuo mišriu aktu pažeidžiamos Sutartys kadangi, be kita ko, iškreipiamos SESV 218 straipsnio 3 dalyje ir SESV 218 straipsnio 8 dalies pirmoje pastraipoje nustatytos procedūros ir balsavimo taisyklės.

Komisija primena savo pareiškimą byloje C-28/12 *Komisija prieš Tarybą*, kuri nagrinėjama Teisingumo Teisme, ir pasilieka teisę naudotis visomis turimomis teisinėmis priemonėmis siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi Sutarčių nuostatų.“
